2011 m. rugsėjo 23 d. *Otis Luxembourg Sàrl*, buvusi *General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis BV, Otis Elevator Company, Otis GmbH & Co. OHG* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. liepos 13 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-141/07 *Otis Luxembourg Sàrl, buvusi General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis BV, Otis Elevator Company, Otis GmbH & Co. OHG prieš Europos Komisiją*

(Byla C-494/11 P)

(2011/C 347/27)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantės: Otis Luxembourg Sàrl, buvusi *General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis BV, Otis Elevator Company, Otis GmbH & Co. OHG*, atstovaujamos advokato A. Winckler, solisitoriaus J. Temple Lang, advokato C.J. Cook, advokato D. Gerard

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliančių reikalavimai

— Panaikinti skundžiamą sprendimą.

— Remiantis turima informacija, iš dalies panaikinti ginčijamą Komisijos sprendimą ir sumažinti juo nustatytas baudas arba, jei Teisingumo Teismas mano, kad tai reikalinga, panaikinti skundžiamą sprendimą ir grąžinti bylą Bendrajam Teismui, kad jis iš naujo svarstytų atitinkamus fakto klausimus.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi Teisingumo Teisme ir Bendrajame Teisme išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pateikdamos pirmąjį apeliacinio skundo pagrindą, apeliantės ginčija Bendrojo Teismo išvadą, kad Komisija teisingai priskyrė *Otis SA* atsakomybę už GTO pažeidimą Liuksemburge. Šį apeliacinio skundo pagrindą sudaro keturios dalys. Pirma, Bendrasis Teismas padarė materialinės teisės klaidą, neteisingai taikydamas kriterijus, nustatytus 2009 m. rugsėjo 10 d. Teisingumo Teismo sprendime *Akzo Nobel prieš Komisiją* (C-97/08 P, Rink. p. I-8237) ir vienos įmonės sąvoką. Antra, Bendrasis Teismas peržengė savo kompetencijos ribas, remdamasis faktinėmis aplinkybėmis, kurių Komisija nenurodė ginčijamame sprendime ir neįtraukė į savo bylą. Trečia, Bendrasis Teismas netiksliai apibūdino GTO ir *Otis SA* teisinių ryšių pobūdį ir apimtį ir iškraipė faktus. Ketvirta, Bendrasis Teismas tinkamai nepagrindė, kodėl atmetė argumentą, kad Komisija neįvykdė pareigos vienodai traktuoti GTO ir MEE patronuojančias bendroves.

Pateikdamos antrąjį apeliacinio skundo pagrindą, apeliantės tvirtina, kad Bendrasis Teismas padarė įvairių teisės klaidų, patvirtindamas pradinės baudos sumos už pažeidimą Vokietijoje nustatymą. Šį apeliacinio skundo pagrindą sudaro dvi dalys. Pirma, Bendrasis Teismas klaidingai aiškino 1998 m. Baudų nustatymo gaires, nuspręsdamas, kad Komisija, nustatydama pradinę baudą, neprivalėjo atsižvelgti į paveiktos rinkos dydį. Antra, Bendrasis Teismas pakankamai nemotyvavo paveiktos rinkos dydžio nustatymo ir dalyvių suskirstymo į kategorijas.

Pateikdamos trečiąjį apeliacinio skundo pagrindą, apeliantės tvirtina, kad Bendrasis Teismas padarė įvairių teisės klaidų ir peržengė savo kompetencijos ribas, atsisakydamas leisti *Otis* pasinaudoti „daliniu atleidimu nuo baudų“ pagal 2002 m. Pranešimo apie atleidimą nuo baudų 23 punkto b papunkčio paskutinę dalį. Šį apeliacinio skundo pagrindą sudaro dvi dalys. Pirma, Bendrasis Teismas netaikė teisingų „dalinio atleidimo nuo baudų“ kriterijų, peržengė savo kompetencijos ribas, Komisijos išdėstytą *Otis* pateiktų įrodymų vertinimą pakeisdamas savuoju, ir nepaisė nustatytų įrodinėjimo taisyklių. Antra, Bendrasis Teismas klaidingai aiškino Komisijos pareigą motyvuoti sprendimą.

2011 m. rugsėjo 27 d. *Toshiba Corp.* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimto sprendimo byloje T-113/07 *Toshiba Corp. prieš Europos Komisiją*

(Byla C-498/11)

(2011/C 347/28)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Toshiba Corp., atstovaujama solisitoriaus J.F. MacLennan, advokato A. Schulz, solisitoriaus A. Dawes ir advokato S. Sakellariou

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

— panaikinti skundžiamą sprendimą, kiek juo buvo atmestas apeliantės prašymas panaikinti ginčijamo sprendimo 1 straipsnį ir visą ginčijamą sprendimą,

— nepatenkinus pirmojo reikalavimo, grąžinti bylą Bendrajam teismui, kad šis priimtų sprendimą atsižvelgdamas į Teisingumo Teismo sprendimą dėl teisės klausimų,

— bet kuriuo atveju priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas, įskaitant ir išlaidas, patirtas bylinėjantis Bendrajame teisme.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė tvirtina, kad atmesdamas jos prašymą panaikinti ginčijamo sprendimo 1 straipsnį Bendrasis teismas padarė keletą teisės klaidų, t. y.:

a) jis padarė teisės klaidą konstatuodamas, kad ABB parodymai raštu leido konstatuoti bendrojo susitarimo buvimą,

b) jis padarė teisės klaidą nuspręsdamas, kad yra tiesioginių ir netiesioginių bendrojo susitarimo įrodymų,

c) jis padarė teisės klaidą konstatuodamas, kad *Toshiba* dalyvavo darydamas tiek vieną, tiek tęstinį pažeidimą,

d) jis padarė teisės klaidą konstatuodamas, kad neatskleidus tam tikrų kaltę paneigiančių parodymų *Toshiba* teisė į gynybą nebuvo pažeistą.

2011 m. rugsėjo 28 d. *Schindler Holding Ltd, Schindler Management AG, Schindler SA, Schindler Sàrl, Schindler Liften BV* ir *Schindler Deutschland Holding GmbH* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. liepos 13 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-138/07, *Schindler Holding Ltd ir kt. prieš Europos Komisiją, palaikomą Europos Sąjungos Tarybos*

(Byla C-501/11)

(2011/C 347/29)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantės: Schindler Holding Ltd, Schindler Management AG, Schindler SA, Schindler Sàrl, Schindler Liften BV, Schindler Deutschland Holding GmbH, atstovaujamos advokatų R. Bechtold ir W. Bosch, taip pat profesoriaus Dr. J. Schwarze

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, Europos Sąjungos Taryba

Apeliančių reikalavimai

1. Panaikinti 2011 m. liepos 13 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimą byloje T-138/07.

2. Pripažinti niekiniu 2007 m. vasario 21 d. Komisijos sprendimą (byla COMP/E-1/38.823-PO/*Liftai ir eskalatoriai*),

neįvykdžius pirmesnio reikalavimo, panaikinti arba sumažinti šiuo sprendimu ieškovėms nustatytas baudas.

3. Neįvykdžius pirmojo ir antrojo reikalavimų, grąžinti bylą Bendrajam Teismui, kad ją išnagrinėtų, atsižvelgdamas į Teisingumo Teismo sprendime pateiktą teisinį vertinimą.

4. Bet kuriuo atveju priteisti iš Komisijos ieškovių bylinėjimosi Bendrajame Teisme ir Teisingumo Teisme išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantės pateikia trylika apeliacinio skundo pagrindų.

— Pirma, Bendrasis Teismas pažeidė galių atskyrimo principą ir teisę į teisingą procesą, nes, pats išsamiai nepatikrinęs Komisijos sprendimo, tvirtino, kad Komisija yra kompetentinga skirti baudas.

— Antra, Bendrasis Teismas pažeidė tiesioginio įrodymų surinkimo principą, pripažindamas leistinu dabartinėje Komisijos praktikoje taikomą įrodinėjimą pasitelkiant svarbiausius liudytojus.

— Trečia, Bendrasis Teismas pažeidė apibrėžtumo principą (Europos pagrindinių žmogaus teisių ir laisvių konvencijos (toliau — EŽTK) 7 straipsnis), pripažindamas Reglamento 1/2003 ([1]) 23 straipsnio 2 dalį tinkamu baudų skyrimo teisiniu pagrindu.

— Ketvirta, Bendrasis Teismas neatsižvelgė į tai, kad 1998 m. Komisijos baudų nustatymo metodo gairės yra neveiksmingos, nes Komisija neturi kompetencijos.

— Penkta, Bendrasis Teismas klaidingai neigė, kad 1998 m. Komisijos baudų nustatymo metodo gairės pažeidžia galiojimo atgaline data draudimą ir teisėtų lūkesčių apsaugos principą.

— Šešta, Bendrasis Teismas pažeidė atsakomybės principą ir nekaltumo prezumpciją (Reglamento Nr. 1/2003 27 straipsnio 2 dalis; Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (toliau — chartija) 48 straipsnio 1 dalis; EŽTK 6 straipsnio 2 dalis), nes nemanė, kad būtina atsakomybę už darbuotojų padarytą pažeidimą priskirti susijusiai įmonei, arba to nepadarė.